

ՔՐԻՍՏՈՍ ՅԱՐԵԱՒ Ի ՄԵՌԵԼՈՅ
ՕՐՀՆԵԱԼ Է ՅԱՐՈՒԹԻՒՆՆ ԶՐԻՍՏՈՍԻ

✠ ✠ ✠

Christ Is Risen From The Dead

Blessed is The Resurrection of Christ

Krisdos Haryav Ee Merelots

Orhnyal Eh Haroutyounun Krisdosi

✠ ✠ ✠

Der Hayr and The Board of Trustees
Congratulate All Parishioners And All Those

Whose Names Are

Haroutyoun, Haro, Artur, Arto

Artin And Zadig

May God Grant Them A Healthy And
Happy Life

✠ ✠ ✠

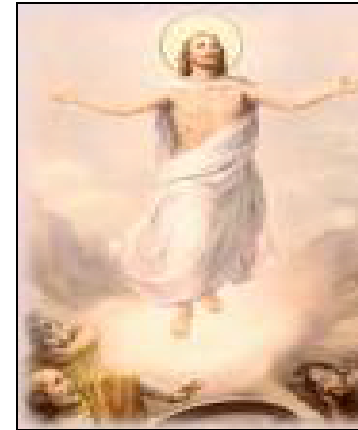
Շ Ա Ր Ա Կ Ա Ն

Քրիստոս յարեալ ի մեռելոց, մահուամբ զմահ կոխեաց. եւ յարութեամբն իւրով մեզ զկեանս պարգեւեաց. նմա վ՛առք յաւիտեանս. ամէն:

Ս. ԽԱԶ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH

☞ SUNDAY, APRIL 21, 2019 ☛



**Ս Ո Ւ Ր Թ Զ Ա Տ Ի Կ
EASTER SUNDAY**

ՉԱՅՆ ԱԶ

Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ. ~ DIVINE LITURGY, 10:30 a.m.

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church
4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816

Office Hours: 10:00 a.m-2:00 p.m.

Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393

E-mail: soorpkhatch@verizon.net

Web Page: www.soorpkhatchchurch.org

Rev. Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor

Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

ԳՈՐԾՔ ԱՌԱՔԵԼՈՑ ԳԻՐՔԷՆ

----- (1. 15, 17, 18, 21 - 26) -----

Հանրարձումէն քանի մը օրեր ետք, երբ շուրջ հարիւր քսան հաւատացեալներ մէկտեղուած էին, Պետրոս ոտքի ելլելով ըսաւ.

«Յուդա մեր խումբէն էր, մեզի պէս առաքելական ծառայութեան համար ընտրուած: Բայց իր անիրաւ մատնութենէն ետք, որուն վարձքով ազարակ մը գնեց, երեսն ի վայր ինկաւ այնտեղ եւ փորը ճեղքուելով՝ փորոտիքը դուրս թափեցաւ:

Այստեղ կան մարդիկ որոնք միշտ մեր հետը եղած են Տէր Յիսուսի երկրաւոր առաքելութեան ամբողջ տեւողութեան, Յովհաննէսի ձեռքով անոր մկրտութենէն մինչեւ երկինք համբարձման օրը: Ասոնցմէ մէկը պէտք է որ տասնըմէկիս միանայ՝ Քրիստոսի յարութեան վկայ ըլլալու համար»:

Այն ատեն հաւատացեալները երկու հոգի ներկայացուցին. Բարսաբա կոչուած Յովսէփը, որ Արդար մականուանուեցաւ, եւ Մատաթիան: Ապա հետեւեալ աղօթքը ըրին. «Դու, Տէ՛ր, որ կը ճանչնաս բոլոր մարդոց սիրտերը, ցոյց տուր մեզի թէ այս երկուքէն ո՛ր մէկը կ'ընտրես առաքելական այս պաշտօնին համար, որմէ Յուդայ ինկաւ՝ իրեն սահմանուած տեղը երթալու համար:

Ապա երկու անուններուն վրայ վիճակ ձգեցին: Վիճակը Մատաթիային ելաւ, եւ անիկա տասնըմէկ առաքեալներուն կարգին դասուեցաւ:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ

ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ

----- (16. 1 - 8) -----

Շաբաթ օրը երբ անցաւ, Մարիամ Մագդաղենացին, Մարիամ՝ Յակոբոսի մայրը՝ Մարիամը, եւ Սողոմէն գացին խունկեր գնեցին եւ պատրաստեցին, որպէսզի երթան եւ օծեն Յիսուսի մարմինը: Կիրակի առաւօտ կանուխ, արեւածագին, գերեզման եկան:

- Ո՞վ պիտի գլորէ գերեզմանի մուտքին դուռած քարը,- կը հարցնէին իրարու, որովհետեւ քարը շատ մեծ էր:

Սակայն երբ նայեցան, տեսան որ քարը արդէն իսկ գլորուած էր: Գերեզմանէն ներս մտան եւ ճերմակ զգեստ հագած երիտասարդ մը տեսան, որ աջ կողմը նստած էր, եւ սարսափեցան: Երիտասարդը ըսաւ անոնց.

- Մի՛ վախնաք, գիտեմ որ խաչուած Նազովրեցի Յիսուսը կը փնտռէք, բայց հոս չէ, յարութիւն առաւ: Տեսէ՛ք, զինք հոս դրած էին: Այժմ գացէք, ըսէք իր աշակերտներուն եւ Պետրոսի, որ ահա ինք ձեզմէ առաջ կ'երթայ Գալիլեա. հո՛ն պիտի տեսնէք զինք, ինչպէս որ ըսած էր ձեզի:

Երբ անիկա լսեցին, դուրս փախան գերեզմանէն, գարհուրած ու ապշահար, եւ ոչ մէկուն բան մը ըսին, որովհետեւ կը վախնային:

 **SCRIPTURE READINGS** 

ACTS 1:15, 17, 18, 21-26

In those days Peter stood up among the believers (a group numbering about a hundred and twenty) and said, He was one of our number and shared in this ministry." With the reward he got for his wickedness, Judas bought a field; there he fell headlong, his body burst open and all his intestines spilled out.

"...Therefore it is necessary to choose one of the men who have been with us the whole time the Lord Jesus went in and out among us, beginning from John's baptism to the time when Jesus was taken up from us. For one of these must become a witness with us of his resurrection."

So they proposed two men: Joseph called Barsabbas (also known as Justus) and Matthias. Then they prayed, "Lord, you know everyone's heart. Show us which of these two you have chosen to take over this apostolic ministry, which Judas left to go where he belongs." Then they cast lots, and the lot fell to Matthias; so he was added to the eleven apostles.

MARK 16:1-8

When the Sabbath was over, Mary Magdalene, Mary the mother of James, and Salome bought spices so that they might go to anoint Jesus' body. Very early on the first day of the week, just after sunrise, they were on their way to the tomb and they asked each other, "Who will roll the stone away from the entrance of the tomb?" But when they looked up, they saw that the stone, which was very large, had been rolled away. As they entered the tomb, they saw a young man dressed in a white robe sitting on the right side, and they were alarmed.

"Don't be alarmed," he said. "You are looking for Jesus the Nazarene, who was crucified. He has risen! He is not here. See the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter, 'He is going ahead of you into Galilee. There you will see him, just as he told you.'"

Trembling and bewildered, the women went out and fled from the tomb. They said nothing to anyone, because they were afraid.